

1

Kapitel

Kulturunterschiede

1-01
↓ 001

1 Partnerinterview

Warst du mal im Ausland?
Wo warst du?
Wie lange warst du da?
Was fandest du (nicht) gut?

Was ist für dich typisch deutsch und
typisch japanisch?

Worüber wundern sich Ausländer in Japan?

Worauf bist du als Japaner stolz?
Wofür schämst du dich?

Hast du in Japan oder im Ausland
ausländische Freunde?
Welcher Nationalität?
Wie hast du sie kennengelernt?

1-02
↓ 002

2 Gruppenarbeit

Achtung! インタビューの相手以外のメンバーでグループを作りましょう。

Bilden Sie eine Gruppe mit 3 oder 4 anderen Studierenden außer Ihrem Interviewpartner.
Berichten Sie: Mit wem haben Sie gesprochen? Was haben Sie gehört?

3人か4人のグループを作って、誰と何を話したか、インタビューした内容をお互いに報告しましょう。

Ich habe mit Tomoko gesprochen. Sie war als Oberschülerin 3 Monate in Neuseeland. ...

Mein Interviewpartner war Shuhei. Er war noch nie im Ausland, aber er hat einige
ausländische Freunde in Kyoto. ...

r Unterschied, -e	違い、相違	sich ⁴ über et ⁴ wundern	物・事 ⁴ に驚く
fremd	見知らぬ、よその	ausländisch	外国の
e Sitte, -n	風習、慣習	e Nationalität, -en	国籍
s Ausland, -länder	外国	auf j ⁴ /et ⁴ stolz sein	人 ⁴ ／物・事 ⁴ を誇りに思う
typisch	典型的な	sich ⁴ für et ⁴ schämen	物・事 ⁴ を恥ずかしく思う
problematisch	問題のある		

Wortschatz

1-03

003

3 Debatte

Welches Land ist moderner? Deutschland oder Japan?

Redemittel

Ich glaube, dass ...
Ich weiß nicht, ob ...
Darf ich eine Frage stellen?
Was meinst du dazu?

私は…だと思います。
…かどうかわかりません。
一つ質問してよろしいでしょうか。
それについてどう思いますか。

1-04

004

4 Lesen

Lesen Sie den Forumsbeitrag aus dem Internet. Was könnte Lisa ihrer Freundin antworten?
Eine Antwort können Sie in Übung 7 schreiben.

Die Schülerin Katja Peters (17) ist für ein Jahr in Miami als Austauschschülerin. Sie schreibt ihrer besten Freundin eine E-Mail.

Liebe Lisa,

nun bin ich schon 6 Monate in Miami. Meine Gastfamilie ist sehr nett und die Mitschüler in meiner Klasse auch. Nur mit dem Essen habe ich Probleme. Es gibt viel Fastfood und die Portionen sind so groß, dass ich nie alles aufessen kann. Aber das kann ich meiner Gastmutter nicht sagen, denn ich möchte sie nicht verletzen.

Außerdem finde ich es nicht gut, dass man für jeden Weg ein Auto braucht. Zu Hause in Köln konnte ich zur Schule und in die Stadt einfach mit dem Fahrrad fahren. Das finde ich nicht nur praktischer, sondern auch ökologischer.

Das Wetter ist natürlich super, immer warm und viel angenehmer als in Deutschland. Nur an Weihnachten habe ich die Kälte und den Schnee vermisst. Im T-Shirt den Weihnachtsbaum zu schmücken, fand ich doch etwas komisch.

Liebe Grüße aus Miami
deine Katja

r/e Austauschschüler/in (高校以下の) 交換留学生

e Gastfamilie ホストファミリー

r/e Mitschüler/in

同級生

e Portion 量、分け前

aufessen 残さず食べる

verletzen 傷つける

außerdem さらに、そのうえ

nicht nur ... sondern auch ~ ...だけでなく～も

vermissen なくて残念に思う

schmücken 飾る

接続詞には**並列接続詞**と**従属接続詞**があり、並列接続詞は主文と主文を、従属接続詞は主文と副文をつなぎます。定動詞の位置に注意しなければなりません。接続詞的副詞も主文と主文をつなぎますが、定動詞の位置に注意して語順を確認しましょう。

並列接続詞: Das kann ich meiner Mutter nicht sagen, **denn** ich möchte sie nicht verletzen.

従属接続詞: Außerdem finde ich es nicht gut, **dass** man für jeden Weg ein Auto braucht.

接続詞的副詞: Es ist heute sehr heiß, **deshalb** will ich schwimmen gehen.

1-05 weil, denn oder deshalb?

Ergänzen Sie die Dialoge.

- 1) Helene lebt in Brasilien, _____ sie mit einem Brasilianer verheiratet ist.
- 2) Der Winter ist in Deutschland lang und dunkel, _____ bekommen manche Leute im Winter Depressionen.
- 3) Sven ist nach Los Angeles umgezogen, _____ er hat eine Arbeit in den USA gefunden.
- 4) Das Essen in Italien war sehr lecker, _____ hat Iris immer alles aufgegessen.
- 5) Das Leben in Belgien gefällt Marcus, _____ die Menschen dort viele verschiedene Sprachen sprechen.

1-06 obwohl oder trotzdem?

Ergänzen Sie die Dialoge.

- 1) _____ in meiner Klasse viele Ausländer waren, habe ich mich nicht fremd gefühlt.
- 2) Melanie trifft sich nur selten mit ihrem Tandempartner, _____ lernt sie sehr viel von ihm.
- 3) In Russland hat Michael viele gute Freunde gefunden, _____ er nur ein halbes Jahr dort gewohnt hat.
- 4) _____ Kai 3 Jahre in China gelebt hat, kann er noch nicht so gut Chinesisch sprechen.
- 5) In London sind die Kinos sehr teuer, _____ habe ich mir manchmal mit Freunden einen Film angesehen.

6 Wortschatz

Achtung! 必要に応じて、単語は適切な形に！

Wählen Sie jeweils ein Wort aus dem Kasten und vervollständigen Sie die Sätze. Achten Sie dabei auf die richtige Form.

verbringen	r Akzent	fließend	r Unterschied
sich wundern über		typisch	s Ausland

- 1) Nur 1,8% der Bevölkerung Japans kommt aus dem _____.
- 2) Man sagt, dass Fleiß und Pünktlichkeit für die Deutschen _____ seien.
- 3) Manche Ausländer _____ sich darüber, dass man sich in Japan vor dem Baden duschen soll.
- 4) Die Studierenden aus dem Ausland _____ viel Zeit damit, die Sprache des Gastlandes zu lernen.
- 5) Auch zwischen den verschiedenen Ländern in Europa gibt es große kulturelle _____.
- 6) Manchmal kann ich meine Freundin Denise nur schlecht verstehen, weil sie einen starken _____ hat.
- 7) Michael kann nicht nur Englisch und Französisch, sondern auch _____ Spanisch sprechen.

7 Schreiben

Schreiben Sie eine Antwort an Katja (E-Mail aus Übung 4). Schreiben Sie dabei einige Sätze zu folgenden Punkten:

- Katja sollte über das Essensproblem mit ihrer Gastmutter sprechen.
- Sie haben einen neuen Sportlehrer.
- Das Wetter in Deutschland ist schlecht.

1-08
005

8 Hören

Hören Sie das Interview mit Thomas (21 Jahre).



Richtig oder falsch?

r f

- 1) Thomas möchte zwei Semester in Tokyo studieren.
- 2) Er findet, dass das Leben in Japan teurer ist als in Deutschland.
- 3) Mit dem japanischen Essen hatte er viele Probleme.
- 4) Das System von „Sempai“ und „Kohai“ war fremd für ihn.
- 5) Mit seinem Tandempartner trifft er sich jede Woche.
- 6) Er glaubt, dass Japan moderner ist als Deutschland.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

09 Diktat

1. Wenn _____
_____ Zeit von ihrer Familie _____, haben sie _____
_____ manchmal auch _____.
2. _____ im Ausland, und _____
die Mitglieder _____
_____.

Andere Länder
Andere Sitten

Andere Länder, andere Sitten. (Deutsche Redensart)